

**GB****Use and maintenance of the TS winch****Operating instructions: See also general security instructions on the back.****1. Preparation before launch and hauling operations.**

- 1.1 Make sure nobody stands behind or on the boat. Check the correct strap position above the guide roll of the winch stand (fig.1) and secure a direct line pull between the winch and the boat. Verify if the angle between the strap and the fixing ground of the winch lies within prescribed limits (grey zone of fig.2).
- 1.2 Check the strap condition: verify that the strap is not damaged, knotted or tied and if it can move freely on its total length. Control the correct attachment of strap to the bow eye of the boat and if the hook is working properly.
- 1.3 Make sure the strap guide is in up position "load brake" (fig.3). Check the status of load brake by pulling on the strap until it is blocked (after max. 20 cm) by the security system (fig.4). If strap is not blocked do not use the winch.

2. Launch operation

- 2.1 Position handle on drive shaft 1 or 2 (fig.5) and lock it (fig.6). Shaft 3 only dedicated to fast up-winding of strap (under no load conditions).
- 2.2 Turn handle as indicated by the arrow (fig.7). During launch operation, keep your hand on the handle. The operation can be interrupted at any moment by stopping any action on the handle.
- 2.3 Never unwind the strap beyond the mark, printed about 40 cm before strap end.

3. Winding up the strap

- 3.1 For increased life of webbing strap wind up strap after each use.
- 3.2 Position handle on shaft 3 (fig.8). **Caution: any action on shaft 3 to be performed WITHOUT load.**
- 3.3 Wind up in direction indicated by the arrow (anti-clockwise). To avoid strap damage, make sure that strap does not grind in the water or on the ground, while winding it up.
- 3.4 Do not completely wind up the strap. Fix the hook on the trailer during transport. Take the handle off the winch.

4. Hauling operation

- 4.1 Take handle off the shaft and push strap guide in lower position until it is clipped on lower bar and brake is blocked (fig.9).
- 4.2 Pull off the webbing smoothly, without shocks and hook it to the bow eye of the boat. Make sure it is attached correctly and the locking lever of the hook is working properly. Verify that strap is not twisted, jammed or knotted, split or damaged.
- 4.3 Position the handle on drive shaft 1 or 2 (fig.5) and lock it there. Never use shaft 3 only dedicated to fast wind-up of strap under no load condition.
- 4.4 Turn handle in direction indicated by the arrow. The strap guide shall open up automatically. If it does not, push up the strap guide up manually and repeat test described in point 1.3.
- 4.5 During the hauling operation, you should hear a regular clicking sound indicating the proper operation of the winch. If you hear nothing, it is possible that the brake is not working. Turn the handle 2 or 3 times in the « up » direction to engage the brake. If you still do not hear the clicking sound after some turns, do not use the winch.
- 4.6 Keep a hand on the crank during the whole hauling operation. It is possible to interrupt the operation at any moment by stopping all action on the handle.
- 4.7 As soon as the boat is pulled on the trailer, secure it with the **QuickFlex System**. Do not depend on the winch to support or fix the boat on the trailer during the transport. Take the handle off the winch(fig.10).

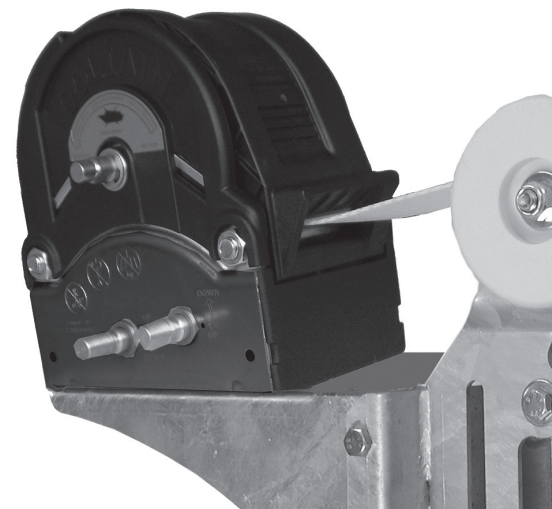
Winch maintenance

- Check webbing strap condition: if strap is split, cut, fold, the strap joint or the locking lever of the hook damaged or do not work properly, replace it before use. Strap replacement at beginning of each new season is recommended.
- Grease the gears at least once a year and more frequently if the winch is used intensively. To do so, do not disassemble the winch. Push the strap guide up, turn the drum and grease the gear structure with a brush. Use grease type molydal n°3790.
- Important:** never oil or grease the brake and security system.
- Keep the winch in good working order. Damaged or severely worn parts can cause incorrect operation or accidents. If winch is used in a professional environment, it has to be checked at least once a year by an authorized person. The results of this check have to be recorded in a maintenance booklet. Same procedure is recommended for winch checks if winch is used in private environments.

Spare parts

When replacing parts of the winch it is mandatory to use original spare parts, available at your authorized distributor. The use of all other parts can cause incorrect operation of winch and product liability, and manufacturer will therefore withdraw its product responsibility. Maintenance operations have to be performed by an authorized distributor.

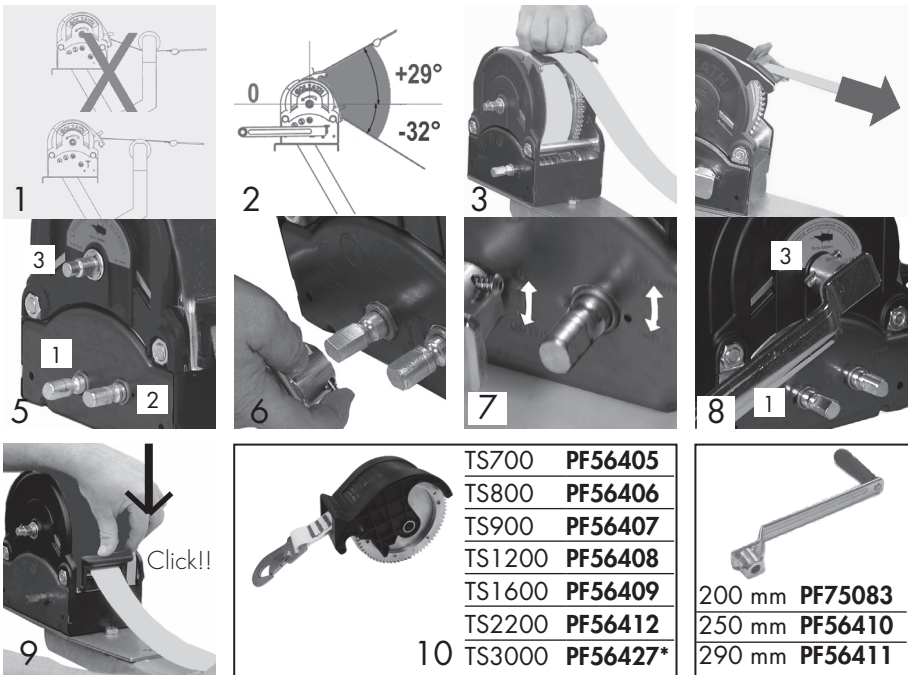
Spare parts: Drum equipped with strap guide, strap and hook (fig.11). Handle (fig.12).

GB Boat trailer winch TS series**SE Vinsch för båtrailrar serie TS****NO Serie TS - vinsj for båttilhengere****FI TS -sarjan vintturi venetrailereille****TALBOT****DÉCOUPAGE EMBOUTISSAGE**Les Portes de Chambord
41500 Mer - France

Tél +33(0) 254 814 451

commercial@talbo-industrie.com

SE-N-002E



TS700	PF56405
TS800	PF56406
TS900	PF56407
TS1200	PF56408
TS1600	PF56409
TS2200	PF56412
TS3000	PF56427*

200 mm	PF75083
250 mm	PF56410
290 mm	PF56411

*Strap and hook - Bandet och krok - Line og krok - Liinan ja koukun

TALBOT**DÉCOUPAGE EMBOUTISSAGE**Les Portes de Chambord
41500 Mer - France

Tél +33(0) 254 814 451

commercial@talbot-industrie.com

FR-N-002D

NO**Bruk og vedlikehold av TS-vinsjene****Råd om bruk: Se også de generelle forholdsreglene for sikkerhet på baksiden.****1. Klargjøring for forhaling og sjøsetting.**

- 1.1 Påse at ingen personer befinner seg bak eller i båten. Kontroller at linen er korrekt plassert over motakselen (fig. 1), at vinsjen og båten befinner seg i rett linje overfor hverandre, og at vinkelen som utgjøres av linen i forhold til det underlagte vinsjen er plassert på ikke overskrider de angitte grenseverdier (grå sone i fig. 2).
- 1.2 Kontroller at linen er i god stand, at den ikke er frynset eller revnet, at det ikke forekommer knuter eller løkker, og at linen ruller fritt over hele lengden. Kontroller at linen er forsvarlig festet til båten, og at sperrehaken på kroken fungerer korrekt.
- 1.3 Kontroller at vippemekanismen for lineføring er i øvre posisjon, dvs. at holdemekanismen er "innkople" (fig. 3), og sjekk at den automatiske bremsen fungerer ved å trekke hardt i linen over maks. 20 cm, helt til den blokkeres (fig. 4). Dersom linen ikke blokkeres, må du ikke bruke vinsjen.

2. Sjøsetting

- 2.1 Plasser sveiven på aksel 1 eller 2 (fig. 5), og blokker den (fig. 6). Aksel 3 skal aldri brukes. Den er kun beregnet på innrulling av line uten last.
- 2.2 Drei sveiven i den retningen pilen viser (fig. 7). Hold hele tiden en hånd på sveiven under nedføringen av båten. Man kan på et hvilket som helst tidspunkt stoppe nedføringen av båten ved å slutte å dreie på sveiven.
- 2.3 Linen må aldri ruller ut forbi det merket som er plassert ca. 40 cm fra festet av linen på trommelen.

3. Innrulling av linen

- 3.1 For å beskytte linen og av sikkerhetsgrunner, skal den ruller inn etter hver gang vinsjen har vært i bruk.
- 3.2 Plasser sveiven på aksel 3 (fig. 8). **Vær oppmerksom på at aksel 3 kun skal brukes når det ikke er noen last.**
- 3.3 Rull inn i den retningen som vises (mot klokken). For å unngå å beskadige linen under innrulling, påse at den ikke blir dratt i vann eller langs bakken.
- 3.4 Linen skal ikke ruller helt inn, fest kroken til tilhengeren under transporten. La ikke sveiven forbli på vinsjen.

4. Løft av båten opp på tilhengeren

- 4.1 Fjern sveiven fra akselen og plasser vippemekanismen for lineføring i nedre posisjon til det avgis et klikk som betyr at den befinner seg i utkople" posisjon (fig. 9).
- 4.2 Trekk i linen med en jevn bevegelse og fest den til røstjernen. Kontroller at linen er forsvarlig festet til båten, og at sperrehaken fungerer korrekt. Sjekk at linen ikke er vridd eller i klemme, og at det ikke forekommer knuter og at den ikke er avkuttet eller frynset.
- 4.3 Plasser sveiven på aksel 1 eller 2 (fig. 5), og blokker den. Aksel 3 skal aldri brukes. Den er beregnet på innrulling av line uten last.
- 4.4 Drei sveiven i den retningen pilen viser. Vippemekanismen for lineføring skal automatisk plasseres i øvre posisjon. Dersom det ikke skjer, plasser vippemekanismen i øvre posisjon manuelt, og foreta testen som oppgitt i punkt 1.3.
- 4.5 Under løft skal vinsjen avgis en klikkelyd "klikk, klikk...". Dette betyr at den fungerer korrekt. Dersom denne lyden ikke avgis, kan det bety at den automatiske bremsen ikke er aktivert. Drei sveiven 2 eller 3 omdreininger i opp-retningen ("UP") for å aktivere bremsen. Dersom lyden ikke avgis etter at du har foretatt disse omdreiningene, må du ikke bruke vinsjen.
- 4.6 Hold hele tiden en hånd på sveiven under løft av båten. Man kan på et hvilket som helst tidspunkt stoppe løftet av båten ved å slutte å dreie på sveiven.
- 4.7 Når båten har blitt løftet opp, fest den raskt og forsvarlig med **QuickFlex System**. Vinsjen skal under ingen omstendigheter brukes for å holde fast lasten under transporten. Fjern sveiven.

Vedlikehold og vask

- Sjekk regelmessig at linen er i forsvarlig stand: dersom den er frynset, har kuttskader, bøyer eller skadet søm, eller dersom sperrehaken på kroken ikke fungerer korrekt, må den byttes ut. Det anbefales å skifte ut linen hvert år på begynnelsen av sesongen.
- Smør drevene minst én gang i året, eller oftere dersom vinsjen brukes intensivt. Det er ikke nødvendig å demontere vinsjen for smøring. Løft opp vippemekanismen, drei på trommelen og smør et jevnt lag smøremiddel på trommelens tannhjul med en kost. Bruk smøremiddel av typen molydal nr. 3790.
- Viktig:** den automatiske bremsen skal ikke smøres.
- Hold vinsjen i god funksjonsstand. Mekaniske deler som ikke blir riktig vedlikeholdt kan forårsake funksjonsfeil eller ulykker. Ved profesjonell bruk av vinsjen skal denne kontrolleres minst én gang i året av en autorisert person. Resultatene at denne kontrollen skal føres opp i et vedlikeholdshefte. Vi anbefaler den samme prosedyren og regelmessige kontroll ved privat bruk.

Vedlikeholdsdelar

Ved skifte av deler på vinsjen skal man utelukkende bruke originale deler som du skaffer deg hos din autoriserte forhandler. Bruk av andre deler kan gå ut over apparatets funksjon, noe som fører til at fabrikkantens garanti oppheves. Disse vedlikeholdsoperasjonene skal utføres hos en autorisert forhandler.

Vedlikeholdsdelar: Trommel utstyrt med vippemekanisme, line og krok (fig. 10). Sveiv (fig. 11).

FI**TS -vinttureiden käyttö ja huolto****Käyttöohjeet: Katso myös kääntöpuolella olevat yleiset turvaohjeet.****1. Valmistelu ennen hinausta ja vesille laskua.**

- 1.1 Varmista, ettei kukaan henkilö ole veneessä tai sen takana. Tarkista liinan asento rullaohjaimen yläpuolella (kuva 1), ja ettei mikään muuta vintturin ja veneen suoraa linjaa. Tarkista, että liinan muodostama kulma vinttuurin asetustason kanssa pysyy määrättyjen rajojen sisällä (harmaalla merkitty alue kuvassa 2).
- 1.2 Tarkista liinan hyvä kunto, ettei se ole repeytynyt, ettei siinä ole solmuja tai muukia ja että se on vapaa koko pituudeltaan. Tarkista, että liina on sidottu hyvin veneeseen ja että koukku toimii normaalisti.
- 1.3 Varmista, että liinaohjain on "vapaassa" asennossa (kuva 3) ja tarkista, että automaattijarru toimii kunnolla vetämällä lujaa enintään 20 cm kunnes liina lukittuu kunnolla (kuva 4). Jos liina ei lukitu, älä käytä vintturia.

2. Vesille lasku

- 2.1 Aseta kampi akselille 1 tai 2 (kuva 5) ja lukitse se (kuva 6). Älä koskaan käytä akselia 3. Se on varattu liinan kelaukselle ilman kuormaa.
- 2.2 Käännä kampea nuolen osoittamaan suuntaan (kuva 7). Veneen laskeutussa pidä käsi jatkuvasti kammella. Veneen lasku on mahdollista pysäyttää milloin tahansa lopettamalla kammien käyttö.
- 2.3 Älä koskaan kelaa liinaa merkin yli, joka löytyy noin 40 cm kelan liinakiinnityksestä.

3. Liinan kelaus

- 3.1 On tärkeää kelata liina vinttuuriin käytön jälkeen liinan suojaamiseksi ja turvallisuussyistä.
- 3.2 Aseta kampi akselille 3 (kuva 8). **Huomio! Akselia 3 voi käyttää ainoastaan ilman kuormaa.**
- 3.3 Kelaa ilmoitetun suunnan mukaisesti (vastapäivään). Varmista kelauksen aikana, että liina ei raiku vedessä tai maassa. Muuten se saattaa vahingoittaa.
- 3.4 Älä kelaa liinaa kokonaan. Kiinnitä koukku venetraileriin siirron aikana. Älä jätä kampea vinttuuriin

4. Veneen nosto venetraileriin

- 4.1 Irrota kampi akselistaan ja aseta liinaohjain alempaan asentoon, kunnes kuulet napsahduksen. Se on merkki jarrun lukkiutumisesta (kuva 9).
- 4.2 Vedä liinaa varovasti veneeseen asti ja kiinnitä se trailerikoukkuun. Tarkista, että se on kiinnitetty hyvin veneeseen ja että koukun lukonkampi toimii kunnolla. Tarkista, ettei liina ole taipunut, jumissa, ettei siinä ole solmuja, viiloja tai ettei se ole repeytynyt.
- 4.3 Aseta kampi akselin 1 tai 2 (kuva 5) ja lukitse se. Älä koskaan käytä akselia 3. Se on varattu liinan kelaukselle ilman kuormaa.
- 4.4 Kelaa kampea nuolen osoittamaan suuntaan. Liinaohjaimen tulee mennä automaattisesti korkeaan asentoon. Jos se ei mene edellä mainittuun asentoon, aseta ohjain korkeaan asentoon manuaalisesti ja suorita kohdassa 1.3 kuvattu testi.
- 4.5 Noston aikana vintturista tulee kuulua ääni "klik, klik...". Se on merkki oikeanlaisesta toiminnasta. Jos vintturista ei kuulu tällaista ääntä, se saattaa tarkoittaa sitä että automaattijarru ei toimi. Siinä tapauksessa käännä kampea kaksi tai kolme kertaa "nosto"-suunnassa (UP), jotta automaattijarru käynnistyy. Jos et kuule ääntä muutaman kääntökierroksen jälkeen, älä käytä vintturia.
- 4.6 Noston aikana pidä käsi jatkuvasti kammella. Veneen lasku on mahdollista pysäyttää milloin tahansa lopettamalla kammien käyttö.
- 4.7 Kun vene on nostettu, sido se nopeasti ja tukevasti sitomiseen **QuickFlex System**. Vintturia ei voida missään tapauksessa käyttää kuorman paikoillaan pitämiseen tai sitomiseen kuljetuksen aikana. Irrota kampi.

Huolto ja puhdistus

- Tarkista liinan kunto säännöllisesti. Jos liina on repeytynyt, katki tai taittunut, jos sen saumat ovat vahingoittuneet tai jos koukku ei toimi kunnolla, se tulee vaihtaa uuteen ennen käyttöä. On suositeltavaa vaihtaa liinaa jokaisen käyttövuodenajan alussa.
- Rasvaa hammaspöyrät vähintään kerran vuodessa tai useammin, jos vintturia käytetään usein. Kun suoritat rasvauksen, älä pura vintturia osiin, nosta ohjainta ja pyöritä rumpua samalla kun sielet tasaisen rasvakerroksen sivelimellä kelan hammaspöyriin. Käytä rasvatyyppiä molydal n°3790.

Tärkeää:

älä rasvaa automaattijarrujärjestelmää.

- Pidä vintturi hyvässä käyttökunnossa. Huonosti ylläpidetyt mekaaniset osat voivat aiheuttaa käyttöongelmia tai jopa onnettomuuksia. Kun käytät vintturia ammatillisessa tarkoituksessa, valtuutetun henkilön tulee tarkistaa vintturi vähintään kerran vuodessa. Tarkistuksen tulos tulee merkitä huoltokirjaan. Suosittelemme samojen ohjeiden noudattamista ja materiaalin säännöllistä tarkistusta myös silloin, kun vintturi on yksityisessä käytössä..

Huolto-osat

Kun vinttuuriin vaihdetaan osia, sinun tulee käyttää ainoastaan valtuutetulta jälleenmyyjältä saatavia in alkuperäisiä osia. Muiden osien käytöllä saattaa olla vaikutusta vinttuurin käyttöön eikä valmistaja ole vastuussa niiden osien käytöstä. Huoltoohjelmien voi suorittaa ainoastaan valtuutettu jälleenmyyjä.

Huolto-osat: rumpu liinaohjaimella, liinalla ja koukulla (kuva 10). kampi (kuva 11).

